

GIẤY KHƯỚC TỪ DỊCH VỤ THÔNG DỊCH VIÊN

TÊN KHÁCH HÀNG: _____

MÃ SỐ AN SINH XÃ HỘI CỦA KHÁCH HÀNG: _____

TÊN CỦA THÔNG DỊCH VIÊN: _____

Tôi, _____, hiểu rằng theo luật liên bang, tôi có quyền nhận được sự hỗ trợ miễn phí từ một Thông dịch viên có trình độ theo sự sắp xếp của BỘ THƯƠNG MẠI BẮC CAROLINA, PHÒNG AN NINH VIỆC LÀM (DES) VÀ PHÒNG GIẢI PHÁP NGUỒN NHÂN LỰC (DWS) để giải thích cho tôi, bằng tiếng mẹ đẻ của tôi, về thông tin liên quan đến yêu cầu bồi thường bảo hiểm thất nghiệp của tôi thông qua DES và/hoặc những nỗ lực của tôi để có được việc làm thông qua DWS. Tôi thừa nhận rằng DES và/hoặc DWS đã giải thích cho tôi quyền này bằng tiếng mẹ đẻ của tôi.

Tôi hiểu rằng DES và/hoặc DWS cung cấp dịch vụ này miễn phí cho các khách hàng có khả năng nói tiếng Anh giới hạn và không nói được tiếng Anh. Tôi hiểu rằng dịch vụ này có thể được cung cấp cho tôi bằng cách sử dụng một thông dịch viên có trình độ và/hoặc bằng cách giao tiếp với một thông dịch viên có trình độ qua điện thoại hoặc qua một thiết bị khác.

DES và/hoặc DWS đã khuyến khích tôi sử dụng các dịch vụ thông dịch viên có trình độ của DES và/hoặc DWS. Tôi thừa nhận rằng DES và/hoặc DWS đã giải thích cho tôi bằng tiếng mẹ đẻ của tôi về tầm quan trọng của việc nhận được lời giải thích về các khiếu nại thất nghiệp và thông tin về dịch vụ việc làm thông qua một thông dịch viên có trình độ bằng tiếng mẹ đẻ của tôi để tôi có thể hiểu được các quyền hợp pháp của tôi và tham gia đầy đủ và ý thức được mọi vấn đề liên quan đến khiếu nại về trợ cấp thất nghiệp và/hoặc tìm việc làm.

Tôi thừa nhận rằng (các) nhân viên của DES và/hoặc DWS đã thảo luận với tôi về những rủi ro khi sử dụng một người bạn hoặc thành viên gia đình làm người thông dịch cho tôi. Những rủi ro này, như đã giải thích với tôi bởi DES và/hoặc DWS, bao gồm nhưng không giới hạn ở những điều sau:

- Các thành viên trong gia đình hoặc bạn bè có thể không có kỹ năng song ngữ và từ vựng kỹ thuật cần thiết để giải thích thông tin một cách hoàn toàn và chính xác về yêu cầu trợ cấp thất nghiệp và/hoặc tìm việc làm;
- Các thành viên trong gia đình hoặc bạn bè có thể không cảm thấy bị ràng buộc để duy trì các tiêu chuẩn chung về sự riêng tư, bảo mật, đạo đức và trách nhiệm ngôn ngữ với tư cách là một thông dịch viên chuyên nghiệp, có chứng chỉ; và,
- Có thể phát sinh vấn đề liên quan đến khiếu nại của tôi có thể nhạy cảm và/hoặc khó thảo luận với tôi qua một thành viên trong gia đình hoặc bạn bè.

Tuy nhiên, tôi đã tự do, tự nguyện và quyết tâm sử dụng một người bạn và/hoặc một thành viên trong gia đình làm người thông dịch cho tôi liên quan đến thông tin về khiếu nại trợ cấp thất nghiệp

và/hoặc tìm việc làm. Tôi tự do, tự nguyện và chủ tâm từ chối các dịch vụ thông ngôn mà DES và/hoặc DWS đã đề nghị cung cấp cho tôi.

Tôi hiểu rõ những rủi ro của việc sử dụng bạn bè và các thành viên trong gia đình như làm người thông dịch cho tôi. Tôi tự do, tự nguyện và chủ tâm chấp nhận những rủi ro này.

Tôi hiểu rằng bằng cách sử dụng bạn bè hoặc thành viên gia đình làm người thông dịch cho tôi, thông tin bí mật sẽ được tiết lộ cho bạn bè hoặc thành viên trong gia đình và tôi đồng ý rằng việc tiết lộ này có thể được thực hiện.

Tôi hiểu rằng bằng cách sử dụng một người bạn hoặc thành viên gia đình làm người thông dịch cho tôi, khiếu nại trợ cấp thất nghiệp và/hoặc tìm việc làm của tôi có thể bị hoãn nếu người bạn hoặc thành viên gia đình làm người thông dịch cho tôi không có mặt tại thời điểm cần thiết.

Tôi hiểu rằng quyết định khước từ dịch vụ thông dịch viên này không cho phép bất kỳ thông dịch viên nào làm đại diện pháp lý cho tôi.

Tôi hiểu rằng tại bất kỳ thời điểm nào, tôi có thể thay đổi ý định và yêu cầu nhân viên của DES và/hoặc DWS cung cấp thông dịch viên bởi DES và/hoặc DWS.

Tôi hiểu rằng DES và/hoặc DWS có thể sắp xếp một thông dịch viên có trình độ hoặc có chứng chỉ để theo dõi thông dịch viên mà tôi chọn trong buổi phiên dịch để đảm bảo tính chính xác của vấn đề được giải thích.

Tôi đã đọc và nhận được một bản sao nội dung ở trên.

Chữ ký của Khách hàng

Ngày

Chữ ký của Khách hàng (CHỮ IN HOA)

Chữ ký của nhân chứng

Ngày

Chữ ký của nhân chứng (CHỮ IN HOA)

Ngày

Mẫu này đã được dịch cho khách hàng bằng _____ (Ngôn ngữ được sử dụng) bởi _____ (Tên của thông dịch viên có trình độ).